

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

Año XVII

MONTEVIDEO, SETIEMBRE 15 de 1929

N.º 577

Un recuerdo de las grandes fiestas vascas realizadas
en la Plaza del Ayuntamiento de San Sebastián



Un grupo de niñas vestidas de nodrizas o amas, con
sus muñecas

(Envío de nuestro amigo D.
José de Aguirre, realizado
en San Sebastián)

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado
y Administrador de bienes
Seguros - Asuntos Judiciales
y Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

Tel. LA URUGUAYA 1651, Cordon 2: MONTEVIDEO

Automóviles "Chandler"

Únicos Representantes para el Uruguay
y Argentina

LOHIGORRY Hnos.
CALLE RONDEAU, 1618
— MONTEVIDEO —
SOLIS N.º 1919-27
BUENOS AIRES

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucessores de Lorenzo Zabaleta
— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723
Especialidad en artículos de Mercería, Juguetes,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.
VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR
Tel. «La Uruguaya» 1033 (Central)
DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y bodega
1970 - CUAREIM - 1978
— MONTEVIDEO —
Teléfono: Las dos Compañías

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674
Ambos Teléfonos. — Montevideo

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor
1420 - Avda. Gral. Rondeau - 1424
Consiguatarios de Frutos del país
DEPÓSITO: PARAGUAY 2275
CABILLA DE CORREO 183 MONTEVIDEO
Teléf. La Uruguaya 208 (Central).

Jabonería y Estearinería Francesa

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PARAGUAY 1584
TELÉFONOS: 1 LA URUGUAYA 727 FÁBRICA
/ LA COOPERATIVA 224 LA COOPER. 2502
Pidan Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

MAPLE

DE LONDRES
& PARIS

GRAN SURTIDO
BAZAR
DECORACIONES

Juegos de Estilo
Tapicería - Alfombras
Artículos de Electro - Plata
Camas - Artefactos de Bronce

PRECIOS LOS MÁS BAJOS
872 - SAN JOSE - 882 - MONTEVIDEO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA
BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.
Artículos para regalos - Casa de compras en París
1433 - Calle Iturzaingó - 1433

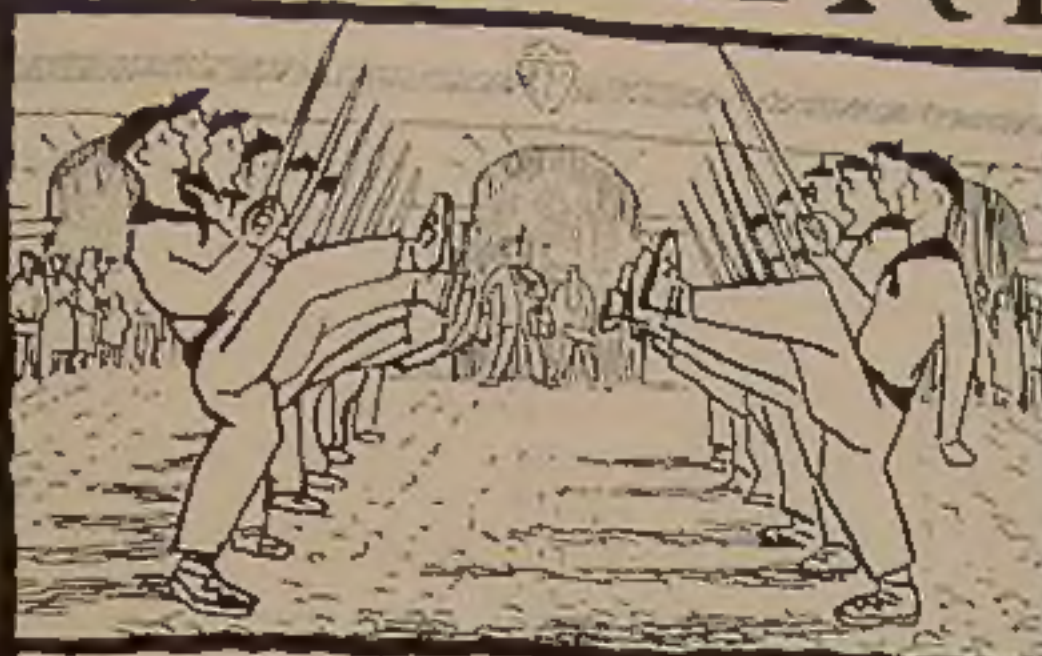
GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS
Especialidades farmacéuticas. — Perfumería
Artículos de tocador, Cirugía y
Laboratorio.
TELÉFONOS: 1 LA URUGUAYA 425 y 3418
/ LA COOPERATIVA
1072 - URUGUAY - 1076

EUSKAL ERRIA



REVISTA QUINCENAL
BAJYONGADA DEL URUGUAY.



DIRECTOR - REDACTOR
ARNALDO PEDRO PARRABÈRE



FUNDADA EL 4. DE
AGOSTO DE 1912.

ADMINISTRADOR
MANUEL MÚJICA

MONTEVIDEO, SETIEMBRE 15 DE 1929

AÑO XVII
N.º 577

Redacción: SAN JOSE 1168



FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS EN "EUSKAL ERRIA"

Desde el 20 de Enero de 1913 al 15 de Setiembre de 1929

DE acuerdo con lo que establecen los Estatutos sociales y debidamente autorizada por el Consejo Directivo, la Comisión de Señoras de «Euskal Erria» cumple con el deber de invitar a los asociados y consocias, con sus respectivas familias, para el funeral anual que, en sufragio de las almas de los socios fallecidos se verificará en la Iglesia de los Vascos, el 20 de Setiembre a las 9 y 30 de la mañana.

Se trata de tributar homenaje a la memoria de tantos elementos que militaron en nuestras filas y que nos precedieron en el viaje a la eternidad.

La Comisión de Señoras, que patrocina este acto, solicita de cuantos asistan a este funeral quieran depositar su tarjeta a la entrada del templo, a fin de publicar la nómina de los mismos en la Revista social mientras, desde ahora, agradece la asistencia a este acto.

Montevideo, 15 de Setiembre de 1929.

MARIA BALDOMERA L. DE LIZARRAGA,
Presidenta.

Sara Bañales,
Secretaria.

Nómina de los socios fallecidos

S O C I O S

A

Santiado Armagnague.
Juan Bautista Astiz.
Juan Astiz.
Valentín Azuáñez.
José Aldaya.
Hermenegildo Aramendi.
Francisco Aguirre.
Patrocino Amatriain Goñi.
Valentín Alonso y Alonso.
Luis Aseguinolaza.
José Astiz.
Telésforo Arteaga.
José Arbiza.
Angel Astiz.
Beltrán Algaré.
Pedro A. Aguerre.
Juan Acuña.
Mariano Aguirre.
Salvador G. Aguerrobera

B

Juan Bombet.
Pablo Bañales.
Juan B. Bidegaray.
Juan Brust.
Eugenio Bañales.
Pedro Bercetche.
Miguel Bidart.
Enrique Barquin.
Beltrán Bidegaray.
Beltrán Bidegain.
Santiago Bordaberry.
José Bidondogaray.
Hilario Beramendi.
Bernardo Barrán.
Juan Bordabehere.

C

Pedro Callava.
José María Corta.
Lorenzo Catalina.
Francisco Caprario.
Andrés Carril.
Manuel Cendoya.
Francisco Corbalán.
Carlos Charles.
Magdaleno J. Cruz Ibarra.
Vicente A. Cacciatori.
Juan Carriquiry.

D

Amadeo Darnaud.
Salvador Dermit.
Bernardo Donagaray.
Bautista Darrieumerlou.

Valentín Donazar.
Juan Donagaray.

E

Justo Errecart.
Bernardo Eyheregaray.
Martín Etchebest.
Miguel Etchandy.
Pedro Etchemendy.
Juan Erramonspé.
Pedro Gregorio Errecart.
Gerónimo Eyherachar.
Dr. Bernardo Etchepare.
José Elorza.
Juan Bautista Etcheverry.

F

Alberto Figoll.
Juan Figoli.
Bautista Fagalde.

G

José Gomeusoro.
Juan Hilario Gascue.
José María Goicoechea.
Angel Garrastachú.
Antonio Garayalde.
Juan Garmendia.
Constancio Garcilandia.

H

José Harambure.
Dr. Antonio Harán.

I

Pedro Irola.
Dr. Alejo Idiartegaray.
Martín Iribarne.
Ignacio Irureta Goyena.
Juan Imaz.
Juan Irlart.
Bernardo Irigoyen.
José María Iraola.
Domingo Igoa.
Jonquín Ibarbuen.
José Igoa.
Adolfo Isasa.
Pedro Irigoin Bleariteguy.
Pedro J. Indart Denis.
Nicolás Inclarte.
Fernando Iribarren.
Domingo Iribarne.
Nicomedes Iguain.

Bruno Iruleguy.
Juan Bautista Igón.
Tomás Iriberrí Añeharena.

J

José V. Jorajuria.
Juan Juanotena.
Pedro Juanotena.
Rodolfo Jentachik.

L

Ventura Latorre.
Felipe Lasarte.
Ignacio Larrayoz.
Pedro Legorburn.
Juan Lonstau.
José Larrañaga.
Juan B. Leizagoyen.
Pedro Bernabé Lizarraga.
Luis Latzaga.

M

José Machicote.
Miguel Machicote.
Juan Maisterra.
Juan Pedro Marizcurrena.
Juan Luis Migliarini.
Andrés Mendizábal.
Ascensio Mendiola.

N

Juan José Natero.

O

Juan Ospitaleche.
José María Odrizola.
Pedro Ospitaleche.
Pedro M. Osácar.

P

Santiago Pradere.
Hilario Pintado.
Melchor Jorge Pacheco.
Fernando Parrabere.
Jorge L. Passano.

R

Miguel Reissig.
Eleuterio Rodríguez.
Juan Julio Reissignier.
Juan José Silva Rodríguez.

S

Rafael Salaberry.

Antonio Saint-Cloud.
Francisco Holguera Salavarría.
Juan Pedro Salaberry.
Julián Suñilvide.
Francisco Salavarría.
José Storace.
Cándido Setjas.
Bernardo J. Sorhueta.
Ignacio Salavarría.

T

José Angel Toyós.

A

Josefa A. de Aramendi.
Feliciana A. de Aramendi.
María I. de Arriendarre.
María M. C. de Aguirre.
Rosa Ch. de Acuña.
Teresa V. de Artigalá.
Catalina S. de Amestoy.
Teresa Bonello de Aguerre.

B

Micaela Lizaso de Bañales.
María Halty de Beramendi.
Juana Michelena de Berroa.
Josefa L. de Buchardo.
Juana B. de Bartaburn.
Martina G. de Belloni.
Ana B. de Bideau.
Juana G. de Baztarrica.

C

Adela H. de Carballo.
Graciana Catalina.
María Etchart de Cazenave.
Mariana B. de Caubios.
María Luisa Catalina.

D

Berna B. de Delfino.
María Garacotch de Duhagón.
Juana V. de Daveri.
María Magis de Dermitt.
María A. de Díaz.
Margarita L. de Darritchón.

E

Mariann Etchegaray.
Catalina A. de Egusquiza.
Dolores S. de Elorza.
Mariana O. de Erro.

Pedro Turón.
Braulio Tanco.
Esteban Toyós.

U

Eliás Urriticoechea.
Juan Urtiaga.
José Miguel Urriza.

V

Juan Vidart.

S O C I A S

M.ª Teresa J. de Echeverría.
María R. de Elissategui.

F

Catalina E. de Ferreiro.

G

Isabel A. de Ginja.
Margarita C. de Guillamón.
Manuela Esain de Garayalde.
Emilia Ospitaleche de Grange.
María I. de Guerra.
María V. de Gesto.

H

María Harriague.

I

Margarita A. de Ithurralde.
Micaela L. de Irastorza.
María Carricar de Irigoyen.
Juana B. de Irigaray.
Cecilia Iduate de Indurain.

J

Joaquina Igoa de Juanotena.

L

Micaela Z. de Lizarraga.
Justa G. de Landa.
María Imenarrieta de Leizaga.
Josefa Esain de Lacroix.
María Arceluz de Labat.
Rosa H. de Lohigorry.
María B. de Lete.
Catalina C. de Llache.

M

Antonia E. de Mariezcurrera.
Josefa A. de Mariezcurrera.
María Jauregui de Martínez.
María G. de Mehara.
María A. de Mendy.

Francisco Ventura.

Y

Ramón Yustede.
Ignacio Yustede.

Z

Nicolás Zabalet.
Prudencio Zapáin.
Miguel Zalacain.

Josefa Arceluz de Mendizábal.
Josefa Echeverría de Mujica.

N

Catalina Errazquin de Nieves.

O

Antonia A. de Otegui.
María Duque de Ospitaleche.

P

Catalina Z. de Paradizábal.
María Listre de Pérez.
Carmen S. de Pérsico.
Antonia L. de Peña.

R

Isabel Ricart.

S

Josefa A. de Saravi.
Catalina S. de Salaberry.
Luisa Despau de Sastria.
Juana Treviño de Schinen.

U

Juana Aguerro de Urrutia.

V

Juana Haramboure de Vidart.

Y

María Barcelona de Yriart.

Z

Ventura G. de Zalacain.
Baldomera I. de Zabaleta.
Julia Frunz de Zabaleta.
Josefina Zubizarreta.

critor nacional señor D. Luis E. Azarola Gil, cuyo ejemplar, espléndidamente impreso, lleva el número 138.

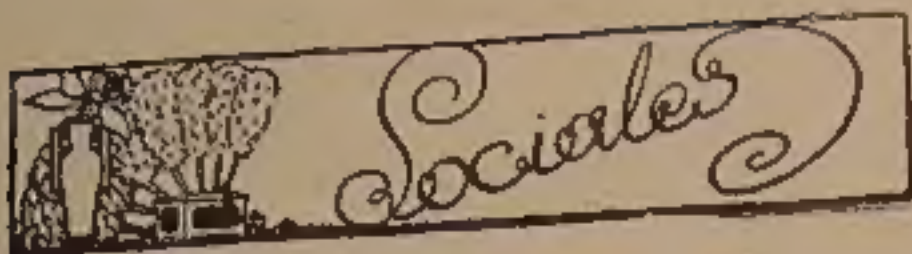
Numerosos grabados ilustran esta publicación presentada en forma impecable.

Leeremos este trabajo lleno de mérito con verdadero interés y dejamos constancia del reconocimiento de nuestra institución ante este generoso envío.



"Azarola"

Impreso en Madrid, en este año de 1929, nos llega un volumen de 240 páginas titulado "Azarola" crónica del linaje, de que es autor el es-



NUESTRA ÚLTIMA FIESTA N.º 127

En un ambiente de sincera fraternidad, el domingo 8 del corriente se verificó en el Recreo de Malvín una interesante fiesta de la que participaron numerosos asociados y con-socias.

Se pasaron momentos bien gratos y ésta es la hora en que debemos manifestar que nuestras fiestas, dentro de un marco de sencillez, tienen la virtud de despertar entusiasmos.

La concurrencia que asistió fué realmente extraordinaria.

Había animación y alegría en todos.

La raza vasca triunfa.

Fué una linda fiesta ésta que recordamos, por lo que merece plácemes nuestra Comisión de Fiestas.

D. VICTORIANO BALASANZ

Hacia poco que había llegado a nuestra capital con procedencia de Europa. Era un artista. Había expuesto sus obras en varias exposiciones y su labor meritoria y digna queda vinculada a la historia de algunos templos de España. Don Victoriano Balasanz — padre de nuestro consocio el doctor D. José Balasanz — acaba de morir, tras el proceso de una cruel enfermedad.

Vino a esta capital con el fin de pasar una temporada al lado de su hijo y estudiar el ambiente artístico. Enferma y rápidamente muere. Tal el epílogo de esta vida útil que acaba de apagarse para la tierra.

Pero su espíritu, todo acción, todo energía, todo dedicación por el arte que cultivó con afán, perpetuará su nombre.

Lo recordaremos también nosotros especialmente en esta hora en que el hijo llora la muerte inesperada de padre tan amado.

El sepelio de sus restos congregó a numerosa concurrencia.

Que descanse en paz el señor Victoriano Balasanz.

TOMÁS IRIBERRI ANCHORENA

La nueva de la muerte de este digno vasco que por muchos años había actuado en Po-

lanco. Departamento de Florida, nos llenó de asombro, de pena y de profunda amargura.

No podía ser de otra manera: don Tomás Iriberrí Anchorena era el prototipo del vasco laborioso y digno. Recto en sus procederes, austero en su vivir, sereno en todas las circunstancias, su nombre es un símbolo de actividad, de esfuerzo consagrado al progreso nacional y una bandera de esperanza para cuantos le acompañaron amorosamente en tantas jornadas inolvidables.

Al finalizar cada año nos llegaba siempre su carta, afectuosa y cordial con su letra pequeña, uniforme, clarísima que anunciaba que nos mandaba, por medio de una casa de comercio, su cuota anual como asociado de "Euskal Erría". Y así, por espacio de mucho tiempo, estuvo junto a nosotros y participó de algunas de nuestras fiestas anuales, en cuyas jornadas revivían para él los recuerdos y cariños del solar que había abandonado en su juventud, pero cuyo amor no se apagó nunca en su alma.

Aquí, en el Uruguay, hizo honor a su nombre.

Nunca le olvidaremos. Siempre caballeresco, siempre fino y delicado, en su semblante sonrosado de hombre sano, tranquilo, sonriente y animoso veíamos reflejada en él la grandeza de su alma toda bondad y benevolencia.

Amaba nuestra tierra vasca y a la que le sirvió noblemente.

Quede, para los que le conocimos y tratamos, el recuerdo de su recta existencia envuelta en un gran silencio; de su vida de trabajo, de sacrificio continuado, mientras nos descubrimos ante su tumba en forma respetuosa, despidiéndola con cariño y veneración.

D. ASCENSIO MENDIOLA

Noticias telegráficas recibidas por nuestro buen consocio y amigo el señor don José María Sarasola, nos han hecho saber el fallecimiento del que fué nuestro buen consocio el señor don Ascensio Mendiola, vasco meritorio y bueno que se había trasladado a aquella ciudad, algo enfermo, a raíz de la muerte de la que fué su esposa.

Era don Ascensio Mendiola un hombre sencillo, franco y leal que actuó, por espacio de muchos años, en el comercio, especialmente en la populosa zona de la Aguada, donde logró obtener una relación numerosa que le apreció siempre. Su afición, hace de esto veinticinco años, era el casino; y todas las tardes le veíamos jugar en el billar, quitado su saco, en la

antigua caacha Sierra y allí, resuelto, defendió el partido con toda serenidad, sin una queja en la derrota, sonriente, dando prueba de conformidad y de compañerismo.

Actuó con dignidad y como detalle particular de su pasado, de su existencia bien vivida debemos mencionar que el señor don Ascensio Mendiola casó con la que fué su noble esposa, en la sede actual de "Euskal Erría", en la misma sala donde habitualmente celebra sus sesiones el Consejo Directivo.

Muchos años pasaron desde entonces y el señor Mendiola solía recordar esta coincidencia en conversaciones que tenía con nosotros.

Fuó un buen amigo y asociado que nos acompañó desde la primera hora.

Que descansen en la paz de su sepulcro, el que fué luchador tan esforzado.

Que lo recuerden sus amigos, como lo recordaremos nosotros, puesto que de él recibimos tantas pruebas de afecto y consideración.

Ahora, tributado nuestro homenaje a su memoria sólo nos resta cerrar esta página expresando la pena que nos causa su muerte, ocurrida en San Sebastián.

IN MEMORIAM

Por Juana Ardanz de Etchemendy

El 18 del corriente cumple un año del primer aniversario de la muerte de la respetable señora con que encabezamos estas líneas, cuyo fallecimiento produjo tan profunda impresión de pesar entre sus relaciones.

Con tal motivo en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), a las 9 de la mañana, del día 18, se rezará una misa por su eterno descanso.

D. PEDRO GARACOTCH

Hemos tenido la satisfacción de recibir la visita de nuestro consocio don Pedro Garacotch residente en Buenos Aires, hermano de la que fué meritisima consocia doña María Garacotch de Dubagón, fallecida hace unos años en San José de Mayo.

El señor Garacotch vino acompañado de su ahijado de bautismo el joven sacerdote Pbro. José Carlos Freire, recientemente llegado de Italia, en cuyo Colegio Pío Latino Americano cursó sus estudios sacerdotales.

El expresado sacerdote cantó su primera misa en la Parroquia de San José de Mayo, el domingo 1.º del corriente, en cuyo acto solemne

el señor Garacotch fué padrino también de viñarejas.

Al medio día ofreció un almuerzo a sus relaciones y en honor de su ahijado a cuyo acto habíamos sido invitados con toda fineza por el señor Garacotch.

Quedamos reconocidos a la deferencia de este distinguido consocio que se encuentra tan vinculado a nuestra Institución.

CAMBIOS DE RESIDENCIA

La familia del doctor Francisco Cortabarría ha fijado su residencia en la Avenida 8 de Octubre 2646.

BODA BIDART-CORTABARRIA

El 21 del corriente será consagrada la boda de la señorita Josefina Bidart con nuestro consocio don Alfonso R. Cortabarría, pareja que cuenta con muchas vinculaciones en nuestros círculos. Este acto se verificará en la Iglesia del Perpetuo Socorro.

Serán padrinos la señora Josefa O. de Cortabarría y el señor Cipriano Bidart.

La señorita de Bidart, por sus bellas prendas personales, por su delicadeza y distinción, es muy querida.

Actuó, en estos dos últimos Ejercicios en el seno de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría", prestándonos su decidida cooperación y sus entusiasmos comunicativos.

La realización de esta boda dará motivo para que se verifique una bella reunión social, de la que participarán las relaciones de ambos contrayentes.

Por nuestra parte deseamos a los jóvenes contrayentes completa felicidad en el nuevo hogar que van a constituir.

NOTAS TRISTES

Del diario "El Pueblo Vasco" de San Sebastián, del 6 de Agosto de 1929, reproducimos este suelto en memoria de la esposa del artista vasco don Domingo Benthem, fallecida hace un año, mientras el expresado artista se encontraba realizando su exposición en la vertida ciudad de Buenos Aires: "Ayer se cumplió el primer aniversario de la muerte de doña Anselma Amiel de Benthem, bondadosa señora de quien guardan grata memoria sus muchas amistades.

En esta triste fecha renovamos nuestra cariñosa adhesión a su viudo don Domingo Benthem, particular amigo nuestro, y demás deudos.

Los sufragios por su alma, celebrados en la Parroquia de Hernani, se vieron concurridos, evidenciándose las dilatadas simpatías que supo captarse la caritativa finada.

DON FLORENCIO YEREGUI

Después de un viaje felicísimo acaba de llegar a nuestra capital, en el "Cap Polonio" nuestro apreciado consocio el señor D. Florencio Yéregui, elemento entusiasta y laborioso que cuenta con grandes vinculaciones.

Muchas de sus amistades lo recibieron en la Aduana, testimoniando así, tanto al señor Yéregui como a sus compañeros de viaje, las simpatías de que gozan. Acompañaban al señor Yéregui: Teresa Beraza de Yéregui, Estefanía Mac Lean de Yéregui, María Teresa Yéregui y Hector Yéregui.

La gira la realizaron en forma feliz y traen gratísimas impresiones en el alma.

Damos nuestra cordial bienvenida a tan estimados viajeros.

DE D. JOSE ALSUA

El asociado don José Alsúa, que se encuentra pasando una temporada en tierra vasca acompañado de su esposa, ha enviado un atento saludo a las autoridades de nuestra Institución, con diarios y revistas.

Quedamos agradecidos a esta atención y deseamos realicen su gira conforme a sus deseos.

—Al cerrar esta Revista se nos informa que el señor Alsúa está bastante enfermo. Deseamos sinceramente, su restablecimiento.

NUESTRO PRESIDENTE

Completamente restablecido se encuentra nuestro laborioso Presidente don Esteban Leonis, noticia grata que llevamos a conocimiento de sus amistades.

ANGEL CABANAS OTEIZA

Inauguró su exposición en Buenos Aires el pintor vasco D. Angel Cabanas Oteiza, residente en Asteazu, cuya labor meritoria es tan ponderada por la crítica.

VIAJEROS

Brevemente partirá para Buenos Aires, acompañado de su esposa la señora Luisa Iturburúa de Mujica, de la señora María B. de Logegaray, y de la señorita María Iturburúa, el señor Manuel Mujica, Administrador de esta Revista.

—El joven Fernando Alberto Parrabere y el señor Celestino Guerra, de Italia, se dirigen actualmente a Francia (Bajos Pirineos).

—Nuestro consocio el señor Florencio Erreguerena, a bordo del vapor francés "Ceylán", partió para Europa.

—Se encuentra en su estancia, en el interior de la República, nuestro consocio don Pedro Idiarte.

AGRADECIMIENTOS

Montevideo, 27 de Agosto de 1929. — Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", don Esteban Leonis. — Presente. — Señor Presidente: Recibí la atenta nota del Consejo Directivo de esa noble Institución, con motivo de la muerte del que fué mi querido esposo el señor don Juan Bautista Igón (d. f. m.).

En medio de mi dolor constituyó un gran consuelo recibir esa palabra llena de dulzura y de bondad, confirmada con el precioso artículo que, en memoria del ser querido cuya ausencia lloro, publicó la Revista EUSKAL ERRIA, que es el vocero de esa Institución. Fué realmente, un noble y espontáneo homenaje tributado a mi esposo, que amaba realmente a esa Institución, a la que estaba tan vinculado con todo su corazón, pues nunca le fueron indiferentes sus adelantos ni su actividad constante.

Dejo constancia de mi profunda gratitud ante estos gestos de caridad, en momentos de prueba, y deseando el progreso de "Euskal Erria", saludo al señor Presidente y miembros de Consejo con todo aprecio. — María Labadie de Igón.

—El señor Carlos Arrien, "al acusar recibo a las notas de pésame fechadas el 30 de Julio y 27 de Agosto de 1929, del Consejo Directivo de "Euskal Erria" las agradece íntimamente y presenta al señor Presidente y demás miembros de Comisión sus saludos".



CLUB ESPAÑOL

De acuerdo con la elección realizada últimamente la nueva Junta Directiva del Club Español, para el Ejercicio 1929-1930, ha queda-

do constituida en la siguiente forma:

Presidente, Cándido Marín; Vicepresidente, Pablo Fontaina; Secretario, Angel Rubio; Tesorero, Máximo Arana; Contador, Miguel Basteros Castro; Bibliotecario, doctor Alfredo O. Induráin. Vocales: Lencio Gandós, Manuel Magariñe, Alejandro Curiel, Manuel Sobrino, Ingeniero Bernardo Kayel, Alfredo Rocca.

Nuestras felicitaciones a la nueva autoridad.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 655

SESION DEL 3 DE SETIEMBRE DE 1929

Bajo la presidencia del señor don Esteban Leonis y con asistencia de los señores Juan B. Caillava, Luis San Martín, Francisco Villanueva, Juan Oyhenart, Domingo Larralde, Juan Antonio Harambure, Ramón Iraizoz, Francisco Donazaray, José Mariezcurrena, Rodolfo Gorriti, Domingo Alscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 654, haciéndose constar que en la parte que establece "que el señor Francisco Donazaray declara que tiene la seguridad de que se obtendrá una rebaja en el precio de la luz", debió decir: "que tenía la "casi" seguridad de obtener esa rebaja".

—Se propusieron como socios:

Doctor Alberto F. Zuburía, Activo, N.º 3411 presentado por los señores Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Américo M. Rodríguez, Cooperador, N.º 3413, por José Mariezcurrena y Arnaldo Pedro Parrabere.

Francisco Calera, Cooperador, N.º 3413, por Fermín Montenegro y Pedro Irigaray.

—La señora María Labadie de Igón y don Carlos Arrien agradecen las condolencias recibidas del Consejo. Se publicarán.

—Se acordó mandar nota de condolencia al Sr. José Balasanz, por el fallecimiento de su señor padre.

—Se trataron asuntos relacionados con la reconstrucción de la sede central, estudiándose la forma en que será financiada esa obra.

—Se levantó la sesión a las 10 y 30, habiendo comenzado a las 9 y 10 p. m.

ACTA N.º 656

SESION DEL 10 DE SETIEMBRE DE 1929

Esta sesión la presidió el señor D. Francisco Villanueva, con asistencia de los señores Juan Oyhenart, Juan Antonio Harambure, Ramón Iraizoz, José Mariezcurrena, Rodolfo Gorriti, Domingo Alscar, que actuó en Secretaría y el Secretario General.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 655.

—Excusó su inasistencia por haberse ausentado para campaña el Presidente don Esteban Leonis y don Domingo Larralde.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del N.º 3411 al 3413 inclusive.

—Se proponen como nuevos socios:

Santiago M. Pomodoro, Cooperador, N.º 3414; Alberto Gamboggi, Cooperador, N.º 3415, presentados por los señores Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Manuel Iglesias, Cooperador, N.º 3416, por Arnaldo Pedro Parrabere y José Mariezcurrena.

Octavio Lorenzo, Cooperador, N.º 3417, por Juan A. Davies y Pablo L. Sagüés.

—El "Centro Laurak Bat", de Buenos Aires invitó para un concierto de la señorita de Zubeldia. Se acusó recibo.

—Se autorizaron los pagos siguientes: A Imprenta Agraciada, \$ 6.30; A Diconca y Pons, \$ 38.00; A Saturnino Pintos Ríos, \$ 95.00; A J. Fábregas y Cia., \$ 7.30; Gastos detallados de la fiesta, \$ 5.95; Pago de contribución sede social, \$ 193.80.

—El Club Español hace saber la forma en que se constituyó su nueva Comisión Directiva. Se le felicitará por nota.

—El señor Tesorero informó haber pagado al Municipio la suma de \$ 1.467.56, por el afirmado y cordón del Recreo de Malvin, conforme a lo que se autorizó en oportunidad. El recibo del pago de ese pavimento será añadido al título de la propiedad.

—El Secretario General manifiesta que, por intermedio del señor don José de Aguirre, recibió tres dibujos para la entrecarátula de la Revista EUSKAL ERRIA confeccionados por el artista vasco señor Francisco Echeaqué Anchorena, residente en Elizondo, cuyo obsequio se recibe por mediación del señor Juan Larrazo Ormat. Se acordó mandar notas de gratitud

a los señores Lázaro Ormarí y Echenique Anchorena. Se autoriza la confección de los correspondientes grabados.

—El señor Juan B. Goñi Iparraguirre, de Trinidad, pide el reglamento de la cancha de pelota. Se le mandará por Secretaría.

—Se acordó mandar nota de condolencia a la familia del asociado don Tomás Iriberrí Anchorena.

—Se levantó la sesión a las 10 y 10 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 5.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 461

SESION DEL 7 DE SETIEMBRE DE 1929

Con la presidencia de la señora María Balmora I. de Lizarraga y con asistencia de los miembros Escolástica Z. de Garayalde, Juliana U. de West, Clementina B. de Donagaray, Sara Bañales, Clara Etchebarne, Eugenia Goñi, Josefina Bidart, Domingo Duvigneau, Dr. Francisco Cortabarría, Francisco Garayalde, Martín José Mariezcurrena, Juan B. Bidegaray, Francisco Aguirre, y el Secretario General, celebraron sesión las Comisiones de Beneficencia y de Señoras de "Euskal Erría".

—Lefda, fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior, N.º 460.

—Se autorizó el pago de diez pesos por impresión de 2.000 citaciones dobles para las sesiones, a la Imprenta Agraciada.

—La Tesorera, señora de Garayalde, dió cuenta de que en el mes de Agosto ocurrió el siguiente movimiento, en la Tesorería a su cargo:

Ingresos:

Recibido por cuotas de socias ... \$ 170.50

Salidas:

Pagado al cobrador: 10

o/o s/ 170 \$ 17.—

Distribuido a los pobres " 82.—

Por sellos de correo, invitaciones " 2.—

Por timbres para recibos " 0.50 " 101.50

Saldo entregado al Secretario General .. \$ 69.—

Fuó aprobado este estado.

—Tratáronse asuntos relacionados con la construcción de un pabellón para los pobres en el Recreo social de Malvín.

—Excusó su inasistencia el señor Justo Benia Etchegoyen.

—Se propuso como socia Elisa Elorza de Ellices (Boulevard Artigas, N.º 1458), presentada por Clementina B. de Donagaray y María B. I. de Lizarraga.

—Se manifestó haberse mandado confeccionar los cartelones para el funeral sobre cuyo acto se cambiaron opiniones.

—Entregaron donaciones para el funeral: Cristina E. de Toyós, Martín José Mariezcurrena, Francisco Garayalde, y señora, María B. I. de Lizarraga, Francisco Aguirre, Domingo Duvigneau, Clara Etchebarne, Josefina Bidart, Juliana U. de West, señoritas de Bañales, Clementina B. de Donagaray, Juan B. Bidegaray.

—Se habló acerca del beneficio que, en favor de los pobres, proyecta realizarse brevemente.

—Se levantó la sesión, a las 10, habiendo comenzado a las 17 y 10.

ADMINISTRACION DE LA REVISTA "EUSKAL ERRIA" - AGOSTO DE 1929

DEBE

Agosto 1.º Existencia en Caja . . .	\$ 46.00
• Recibido de D. Juan Arotcharen, por concepto de avisos . . .	111.70
• Recibido de la Tesorería . . .	30.00
• Irureta Goyana, Etchegaray y y Cia., aviso . . .	20.00
• Sota y Aznar . . .	15.00
Suma . . .	\$ 222.70

HABER

Agosto 31 Pagado a Manuel Iglesias por imp. de los Nos. 574 y 575 . . .	\$ 130.00
• A. A. P. Parrabère, redacción . . .	20.00
• Porte Pago Julio . . .	2.35
• Juan Arotcharen, comisiones . . .	6.70
• Por conducción y estampillas . . .	3.72
• Saldo que pasa a Setiembre . . .	59.95
Suma . . .	\$ 222.70

M. Moyica

Administrador

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Agosto de 1929. (EJERCICIO 1929 - 30)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR

\$ 2.784.06

A CUOTAS A COBRAR:

Recibido de Don Juan Arotcharen

\$ 697.00

A FONDOS PARA BENEFICENCIA:

Recibido de la Comisión de Señoras

* 170.50 \$ 867.50 \$ 3.051.56

EGRESOS

POR GASTOS GENERALES:

Comprobante N.º 36 Por impuestos del mes

\$ 5.40

" " 40 A F. Montenegro, administración sede social

" 40.00

" " 41 A Arnaldo P. Parrabere, Secretaria

" 80.00

" " 42 Por gastos detallados en el mes.

" 9.18 \$ 134.58

A TERRENO EN MALVIN

Comprobante N.º 37 A Abelardo Granoli e hijo, balastro y varios

\$ 16.50

" " 38 A Alfredo Lippi, reposición y poda de árboles

" 22.50 " 38.70

POR FIESTAS SOCIALES:

Comprobante N.º 39 A Fabregas y Cia., luz y mantillas, última fiesta

" 4.70 " 4.70

POR PABELLON EN MALVIN

Comprobante N.º 43 Pagado a Eugenio Arin conservación y vigilancia del Recreo en Agosto de 1929

" 40.00 " 40.00

POR COMISIONES

Comprobante N.º 44 Pagado a D. Juan Arotcharen 7 % s/ \$ 697.00

\$ 48.79 " 48.79

POR PROPAGANDA:

Comprobante N.º 45 - Entregado al Administrador de la Revista

\$ 30.00 \$ 30.00

POR FONDOS PARA BENEFICENCIA:

Comp. Libro C. de Srta. Pagado al Recaudador don Juan Arotcharen, 10 o/o s/ \$ 170.00 cobranza

" 17.00

" 82.00

" 2.00

" 0.50

" 101.50

" 398.27

" 3.253.39

Por saldo que pasa al 1.º de Setiembre de 1929

V.º B.º

Esteban Leonis,
Presidente.Domingo Aiscar,
Secretario.José Mariescurrena,
Tesorero

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS				AGOSTO DE 1929		MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	M	A	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PERDIDAS Y CARNETS	Reinco- porados
68			672	Existencia en 31 de Agosto de 1929		5.00	283.00	216.00		
				Impagos atrasados según lista 331						
	\$ 672	672		Recibos hechos s/lista N.º 332			672.00	60.00		
	14	14		Recibos hechos s/lista N.º 333.		14.00	14.00			
				Impagos en este mes		19.00	969.00	276.00		
			686			7.00	337.00	204.00		
	686					12.00	632.00	072.00		
2	9	9		Eliminados: Del N.º 1799 al 1810, con deudas		1.00	6.00	12.00		
66	677		677	Existencia de socios para el 1 o de Setiembre de 1929						
				Arnaldo Pedro Tovariz.						

Effectivo recibido del cobrador, s/Caja . . \$ 697.00

Existencia de socios para el 1 o de Setiembre de 1929

Ronalds Pedro Tamarit.

Secretario General

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRESA
ENCUADERNACION
TIMBRADOS



La Popular
18 DE JULIO 1974
MONTEVIDEO
CASA
FUNDADA EN EL AÑO 1888

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1888

Elaboración de maderas en general para obras y construcciones de todas clases; Marcos de madera dura con moldura de todo estilo; Maderas trabajadas para decoraciones interiores, pisos, cielos rasos, etc; Maderas de cedro y pino blanco preparadas para aberturas.

CONSULTE PRECIOS
CALLE PARAGUAY, 1710 - Frente al Ferrocarril Central
MONTEVIDEO

CARRUAJES
AUTOMOVILES
POMPAS FUNEBRES

TELÉFONOS
LA URUGUAYA 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117

JOSÉ ROSSI & Cía.

LOCAL PROPIO

CARMEN N.º 2181 y 2187

CASA CENTRAL

MERCEDES 884-MONTEVIDEO

Tienda «La Sud Americana»

DE

PEDRO MUIÑO

RIO BRANCO 1202

ESQUINA CANELONES 951-957

Teléfono: La Uruguaya 1978 (Central)

GRAN STOCK EN TELAS BLANCAS

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

— MONTEVIDEO —

Antigua Casa de absoluta confianza

Tel. La Urug. 2281, Central

Casa Costa
Modas

Últimas creaciones en Sombreros y Adornos

JUAN CARLOS COSTA

HALDONADO 1040, CASI ESQUI A RIO NEGRO

CAMPOS & Cía.

JOYEROS ESPECIALISTAS

IMPORTADORES
DE LOS RELOJES MARCA

"VULCAIN"

RINCON, 555 - MONTEVIDEO

Tel. 2962, Central

BUSQUE Vd. UN NUEVO ASOCIADO PARA «EUSKAL-ERRIA»
Es éste el deber del momento

Bazar "La Esperanza"
Calle 25 de Mayo 327 al 333
Tel. La Urug. 909-Central

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"
18 DE JULIO 1751, esq. Gaboto
Tel. La Urug. 1139, Cerdón

MONTEVIDEO

Pídase el exquisito
Vermouth "OYAMA"
Premiado con Medalla de Honor en la Expo-
sición Internacional de California en 1915

RODOLFO GORRITI
DENTISTA
Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18
Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797-Central

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
SARANDÍ, 444 - De 9 a 11

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes corriente
o el anual.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO



POR LOS VAPORES FRANCESES

AGENTE GENERAL
Andrés Boyer
BUENOS AIRES

AGENCIA
25 DE MAYO 350
TEL. URUG. 1187 (CENTRAL)

AGENTE EN MONTEVIDEO
L. DOYHAMBOURE

PORTE PAGADO

PORTE PAGADO